



### Rad und Schiff Reisen Frankreich

#### Champagne, Marne Tal und Paris / Epernay - Paris | MS Zwaantje

Auch im 2017 wird die 8 Tage/7 Nächte Tour Champagne, Marne Tal und Paris an Bord der MS Zwaantje durchgeführt. Eine klassische Rad-und Schiffsreise, auf der es nicht nur die wunderbare Weltstadt Paris zu entdecken gibt, sondern auch die Champagne-Region, in der der weltberühmte Champagner produziert wird. Seit der Benediktiner Mönch Dom Pierre Pérignon hier das prickelnde Getränk 1670 in der Abtei von d'Hautvillers erfand, nahm die Erfolgsgeschichte des Champagners seinen Lauf und wurde zum Synonym der besten aller Schaumweine.



Während der Reise werden Sie täglich von Bord Ihres "schwimmenden Hotels" gehen, dem Schiff MS Zwaantje, und mit dem Fahrrad exquisite Weingüter besuchen, verschiedene Champagner probieren, den leckeren aus dieser Gegend stammenden Brie testen und dabei diese wundervolle, zum UNESCO Weltkulturerbe gehörende, Champagnerregion mit ihren Städten Epernay und Reims kennenlernen. Aber damit noch lange nicht genug. Ein weiteres Highlight dieser Reise ist natürlich Europas schönste und wunderbare Stadt Paris, die Sie während einer ganztägigen, geführten Tour entdecken können. Zu weiteren Höhepunkten der Reise gehören der Besuch der Stadt Meaux, die bekannt für ihren Brikäse ist und ein Abstecher nach Château-Thierry, Schauplatz heftiger Gefechte im 1. Weltkrieg. Auf Ihrer Strecke radeln Sie durch schier endlose Weinberge an den Ufern der schönen Marne entlang. Die Tour endet in Epernay, der eigentlichen Hauptstadt der Champagne, wo Sie die Gelegenheit haben, einen der riesigen unterirdischen Champagnerkeller der Stadt zu besuchen.

Die Radtouren sind komplett geführt, aber können nicht als einfach eingestuft werden: Sie sollten fit und ein geübter Radfahrer mit guter Kondition sein. Sie fahren täglich über kleine Landstraßen und (kurze Strecken) un- oder halbbefestigte (Feld-)Wege, die über die hügelige Landschaft des weiten Flusstals und durch die Champagnerhänge führen. Die Radstrecken variieren täglich zwischen 30-50 km.

Sie reisen an Bord der MS Zwaantje, einem kleinen, gemütlichen Schiff mit 12 Zweibettkabinen mit Dusche/WC und Klimaanlage, das bis zu 24 Gästen Unterkunft bieten kann.

#### MS Zwaantje

Das Schiff "Zwaantje" ist ein 40 Meter langes Schiff, das max. 24 Passagieren komfortable Unterkunft bietet und unter niederländischer Flagge und Führung fährt. Auf dem Unterdeck befinden sich insgesamt 12 Außenkabinen (ca. 7 M<sup>2</sup>): 10 Zweibettkabinen mit je 2 ebenerdigen Einzelbetten und zwei Kabinen mit je einem Doppelbett. Alle Kabinen verfügen über ein Badezimmer mit Dusche, Toilette und Waschbecken, ein Fenster (die beiden Kabinen mit Doppelbett haben ein etwas größeres Fenster, das sich zudem öffnen lässt) und individuell regulierbarer Klimaanlage. Auf dem Mitteldeck



## Reisebeschreibung

---

befindet sich der schöne klimatisierte Salon mit großen Panoramafenstern mit Restaurantabschnitt, einigen Sitzecken und einer kleinen Schiffsbar. Hier ist auch (abhängig vom Empfang - mobiles Internet, deswegen beschränkte Datenmenge) WLAN verfügbar. Das Schiff besticht durch das sehr große (18 x 5 M) Sonnendeck mit Sitzgelegenheiten und Aussicht rundum, wo Sie sich entspannen können, oder einen Blick ins Steuerhaus werfen können. In einem separaten Bereich werden die Fahrräder geparkt.

Seit September 2014 hat die Zwaantje neue Besitzer / Betreiber: Martijn van Tatenhove und Marjorie Kersten, die bereits seit 13 Jahren in der Passagierfahrt tätig sind. Martijn ist Ihr Kapitän an Bord; er ist jedoch in einer Gastronomie-familie aufgewachsen und ist ebenfalls ausgebildeter Koch. Marjorie hat an der Hochschule in Breda Tourismus studiert und viel in "Public Relations" gearbeitet. Das Betreiberpaar hat im Winter 2014/2015 die Inneneinrichtung der MS Zwaantje teilweise erneuert, sodass der Salon eine warme Ausstrahlung erhielt.

Tag 1 (Sa): Epernay: Einschiffung

Nachmittags: Einschiffung und Check-in zwischen 17:00 und 18:00 Uhr. Begrüßung und Einweisung durch den Kapitän, Crew und Reiseleitung. Dinner an Bord

Tag 2 (So): Epernay Rundfahrt (Ca. 25 km) | Besuch Epernay und Champagner Häuser  
Die erste Radtour (halber Tag) führt Sie am ruhigen Kanal parallel zur Marne nach Ay und Mareuil-sur Ay. Zurück über Dizy, um Hautvillers zu besuchen. Radfahrer können hier zum ersten Mal Ihre Fitness prüfen und dabei ihre Muskeln zum Anstieg des Berges einsetzen. Sie erreichen das malerische Örtchen der Champagner- Weinbauern an den südlichen Hängen der Montagne de Reims. Ein Highlight hier ist ein Besuch der Kapelle von Hautvillers mit der Gruft des Mönchs Dom Pérignon (1638-1715), Mönch des Benediktinerordens, der die Méthode champenoise entwickelte, ein Verfahren, das durch Flaschengärung die Herstellung von Schaumwein ermöglichte. Außerdem stellte er fest, dass der Wein durch Verschnitt verschiedener Traubensorten deutlich an Qualität gewann. Radtour zurück nach Epernay. Nach dem Lunch, steht ein Besuch der Stadtmitte Epernays an. Gemeinsam mit Reims bildet Epernay das Weinzentrum des Champagnergebietes, in dem sich drei Weinregionen treffen: der Montagne de Reims, der Côte des Blancs und dem Vallée de la Marne. Epernay besitzt eine reiche Architektur der Neo-Renaissance und dem klassischen Stil des 19. Jahrhunderts. Gerade die prachtvolle Avenue de Champagne mit ihren Prestigehäusern wie z.B. Moët & Chandon ist ein absolutes Must-See in dieser Stadt.

Tag 3 (Mo): Epernay- Dormans - Château-Thierry (Ca. 30-50 km)

Heute können Sie - wenn es Anlegemöglichkeiten gibt - eine längere oder eine kürzere Radtour unternehmen. Fahren Sie mit dem Rad an der Marne entlang oder bleiben Sie an Bord bis Dormans, einem kleinen Ort an der Marne mit einem kleinen Schloss und einer Kapelle zum Gedenken an die Schlacht an der Marne. Wir sehen das Château de Boursault, das 1848 im Namen der Witwe von Mr. Cliquot erbaut wurde. Sie gab dem berühmten Champagner ihren Namen (Veuve Cliquot). Die Fahrt hinauf zu den nördlichen Talhängen zum Ort Châtillon-sur Marne belohnt den sportlichen Radfahrer mit einer atemberaubenden Aussicht über das Marnetal und die Champagner-Weinberge. Nach Dormans verlassen wir das offizielle Champagnergebiet. Château-Thierry wurde nach dem gleichnamigen Schloss benannt, das einst an den Hängen hoch über der



## Reisebeschreibung

---

Marne gelegen war. Heute sind nur noch einige Überreste zu sehen. Die Stadt war Schauplatz zweier wichtiger Schlachten: die von 1814 im napoleonischen Krieg zwischen Frankreich und Preußen und von 1918 am Ende des 1. Weltkrieges. Château-Thierry ist auch als Geburtsstadt des berühmten Fabelschreibers Jean de la Fontaine bekannt.

Tag 4 (Di): Château-Thierry - La-Ferté-sous-Jouarre (Ca. 35-50 km)

Stellen Sie sich heute einer etwas anspruchsvolleren Radtour von Château-Thierry nach La-Ferté-sous-Jouarre. Die erste Teilstrecke führt an der Marne entlang. Nach einigen Kilometern nehmen Sie ein Seitental und fahren über Landstraßen durch kleine Ortschaften und kleine Waldabschnitte. Es geht immer weiter bergauf, bis Sie schließlich das Plateau über den nördlichen Teil des Marnetals erreichen. Die Seitentäler sind eher waldreich, auf dem Plateau hingegen ist die Landwirtschaft tonangebend. Folgen Sie dem Tal des kleinen Stroms Ru de Bouillons zur langen Abfahrt nach La-Ferté-sous-Jouarre. Letzte Teilstrecke an der Marne entlang. Einfachere und etwas kürzere Variante komplett durch das Flusstal der Marne. Dinner an Bord und Nacht in La-Ferté-sous-Jouarre oder einem nahegelegenen Ort am Fluss.

Tag 5 (Mi): La Ferté-sous-Jouarre - Meaux (Ca. 35-40 km)

Die heutige Strecke verläuft über die Hügel und Hänge des Marnetals, durch Wäldchen und kleine Orte an den südlichen und nördlichen Ufern des Flusses. Der Tag beginnt mit dem Besuch einer kleinen Käsemacherei (inkl.) um den berühmten Brie Käse und den schwarzen ‚Brie noir‘ zu probieren. Unterwegs können wir evtl. noch die verbliebenen Gebäude des Château de Montceau besuchen, das 16. Jahrhundert von Catherine de Médicis erworben wurde. Letzter Teil Ihrer Radtour durch die schöne Stadtmitte der Bischofsstadt Meaux, bekannt durch ihren "Brie de Meaux" und der imposanten St.-Etienne Kathedrale. Dinner an Bord und Übernachtung in Meaux.

Tag 6 (Do): Meaux - Lagny-sur-Marne (Ca. 35 km)

In Meaux starten Sie Ihre letzte Radtour, hauptsächlich entlang der Marne und seinem parallelen Kanal. Ihre letzte Herausforderung ist der Hügel bei Chalifert. Das Schiff wird den Tunnel nehmen, aber Radfahrer müssen noch einmal ihre Beinmuskeln zum Anstieg einsetzen. Nachmittags gehen Sie in Lagny-sur-Marne wieder an Bord.

Tag 7 (Fr): Paris: Ganztagesausflug

Nach dem Frühstück verlassen Sie das Schiff in Lagny, um mit der Bahn nach Paris zu fahren und eine Auswahl der vielen Highlights der Stadt mit einem geführten Ausflug zu erleben. Besuchen Sie einige der Highlights die die "Stadt des Lichts" zu bieten hat. Da wären z.B.: der Eiffelturm, die Sacré-Coeur in Montmartre, die Notre Dame Kathedrale, das Louvre Museum, der Triumphbogen, das Centre Pompidou und das Musée d'Orsay. Ihr Reiseleiter wird mit Ihnen z.T. öffentliche Verkehrsmittel benutzen (vom Schiff nach Paris und zurück, Tagesticket nicht inklusive) und einige Strecken zu Fuß zurücklegen. Während des Tages fährt das Schiff nach Paris zur Anlegestelle Quai de Bercy. Aus Sicherheitsgründen findet in Paris keine Radtour statt.

Tag 8 (Sa): Paris: Ausschiffung

Nach dem Frühstück um 09:00 Uhr: Ende der Reise und Ausschiffung in Paris.

Details:

Alle Entfernungen sind "ungefähre Entfernungen" der empfohlenen Radtouren.



## Reisebeschreibung

---

Falls ein Gast eine Radtour auslassen möchte, kann er an Bord des Schiffes bleiben und sich dort ausruhen, während dieses zur nächsten Bestimmung fährt.

Das Programm, bzw. einzelne Teile daraus, behält sich Änderungen aus nautischen, technischen oder meteorologischen Gründen vor.

Am Ankunftstag ist es möglich, das Gepäck schon ab ca. 13:00 Uhr an Bord zu bringen und abzustellen (Check-in ab 17 Uhr).

Geführte Radtouren: einige kürzere Radtouren bieten auch die Möglichkeit, auf eigene Faust, also individuell zu fahren: Streckenbeschreibungen und Karten sind an Bord erhältlich. Während des Tages führt der Reiseleiter die täglichen Radtouren und ist für diejenigen, die individuell fahren möchten, in Notfällen oder bei Fahrrad-Pannen über sein/ihr Handy erreichbar.

### RADFAHREN AN DER MARNE - DIE CHAMPAGNE REGION

Die Radtouren sind komplett geführt, aber können nicht als einfach eingestuft werden: Sie sollten fit und ein geübter Radfahrer mit guter Kondition sein. Sie fahren täglich über kleine Landstraßen und (kurze Strecken) un- oder halbbefestigte (Feld-)Wege, die über die hügelige Landschaft des weiten Flusstals und durch die Champagnerhänge führen. Die Radstrecken variieren täglich zwischen 30-50 km.

### FAHRRÄDER:

Die Mietfahrräder an Bord sind Touring Fahrräder mit 21-Gang (Ketten-)Schaltung, Handbremsen und Gepäckträgertasche. Eine begrenzte Zahl E-Bikes ('Pedelects') ist auf Anfrage verfügbar. Frühe Buchung eines E-Bikes ist deswegen sehr empfehlenswert. Andere Fahrräder (z.B. Kinderfahrräder, Tandem) können vor Ort nicht beschafft werden und sind daher nicht verfügbar. Aufgrund des sehr begrenzten Platzes an Deck können Gäste KEINE eigenen Fahrräder / E-Bikes mitbringen. Nur in Ausnahmefällen können Gäste ein spezielles Rad oder Tandem mitbringen, aber ausschließlich nachdem diese vorher angemeldet und schriftlich bestätigt worden sind. Schiffsbesatzung und Veranstalter haften in diesem Fall nicht für evtl. Schäden, Verlust oder Diebstahl des eigenen Fahrrads. In Frankreich besteht keine Helmpflicht für alle Radfahrer. Wir empfehlen jedoch allen Gästen, ihren eigenen (gut passenden) Fahrradhelm mitzubringen. Fahrradhelme sind an Bord (Standardgröße nur in Einzelfällen leihweise erhältlich).

### WEITERE INFORMATIONEN:

Die "Allgemeinen Bedingungen von Boat Bike Tours" gelten für Rad- und Schiffsreisen & Reiseverträge im Rahmen dieser Reisen, sowie für Reiserücktritt. Kinder sind grundsätzlich herzlichst Willkommen an Bord. Bitte überlegen Sie aber vor Buchung, ob Sie Ihrem Kind tägliche Fahrradtouren von ca. 30-55 km zutrauen. Selbstverständlich können Sie sich (Kinder bis 18 J. nur unter Begleitung) auch einen oder mehrere Tage an Bord aufhalten. Für diese Reise/dieses Schiff ist keine Kinderermäßigung verfügbar.

Innenräume der Schiffe sind Nichtraucherzone: Nur auf dem Sonnendeck ist rauchen erlaubt. In allen Kabinen gilt aus Sicherheitsgründen ein gesetzliches Rauchverbot: Alle Kabinen/Schlafzimmer an Bord sind also immer Nichtraucherzimmer.



## Reisedetails

### Sie haben folgende Reisedaten gewählt:

<b>Reiseziel</b>	Rad und Schiff Reisen Frankreich Champagne, Marne Tal und Paris / Epernay - Paris   MS Zwaantje
<b>Veranstalter</b>	Boat Bike Tours
<b>Reiseart</b>	geführt
<b>Buchungsnummer</b>	802809-1282646
<b>Beginn</b>	08.07.2017
<b>Ende</b>	15.07.2017
<b>Reisedauer</b>	8 Tage
<b>Preis ab</b>	EUR 1.099,00
<b>Unterkunftsart</b>	Schiff
<b>Etappenlänge</b>	30 - 50 km
<b>Teilnehmerzahl</b>	x / 24
<b>Kindertauglich</b>	ja
<b>Leistungen</b>	Reise und Unterkunft an Bord in der gebuchten Kabinenkategorie, 8 Tage/7 Nächte (Samstag-Samstag) von/bis Paris bzw. Epernay; Mahlzeiten; 7x Frühstück, 6x Lunchpaket, 7x Dreigänge Abendessen; Benutzung von Bettwäsche und Handtücher (Handtuchwechsel auf Wunsch täglich), tägliche Kabinenreinigung; Begrüßungsgetränk und Informationsgespräch am ersten Abend; Reiseleitung (deutsch-, englisch- & niederländischsprachig) für geführte Radtouren; tägliche Vorbesprechungen der Radtouren, 1 Tag begleitete Tour Paris (zu Fuß/mit öffentlichen Verkehrsmitteln), Brie Käseverkostung, halber Tag Besuch Epernay, während der Woche min. 1x Besuch Champagnerkeller und Champagnerverkostung; Streckenbeschreibungen und Karte für Radtouren (1x pro Kabine); Täglich Kaffee und Tee bis 16 Uhr
<b>Zusatzkosten/ -leistungen</b>	1P Kabine EUR 1499,-; Transfers vom/bis zum Schiffsanleger (mehr Info auf Anfrage); Reservierungskosten EUR15 (obligatorisch); Miete Fahrrad oder E-Bike; Parkgebühren; Eintrittspreise und Ausflüge; Kosten öffentlicher Nahverkehr Lagny & Paris; Getränke an Bord; Persönliche Versicherungen; Trinkgelder (nach eigenem Ermessen); Diätwünsche bitte immer auf Anfrage im Voraus (je nach Diätwunsch können Zusatzkosten entstehen); Reservierungskosten EUR15 pro Buchung/Gruppe (obligatorisch); Miete Fahrrad 21 Gänge mit Handbremsen, Gepäckträgertasche: EUR70 pro Woche; Miete E-Bike: EUR165 pro Woche (nur auf Anfrage, begrenzte Zahl E-Bikes verfügbar, frühe Buchung daher empfehlenswert)

### Preisnachlässe



## Mögliche Termine

---

Die Reise wird zu folgenden Terminen angeboten:

<b>Beginn</b>	<b>Ende</b>	<b>Preis</b>
10.06.2017	17.06.2017	ab EUR 1.099,00
24.06.2017	01.07.2017	ab EUR 1.099,00
08.07.2017	15.07.2017	ab EUR 1.099,00
22.07.2017	29.07.2017	ab EUR 1.099,00

Bei einer Buchung der Reise für einen anderen als dem unten im Buchungsformular eingetragenen Termin können die Reisedetails abweichen. Insbesondere die Preise, Zusatzkosten und Preisnachlässe unterscheiden sich zwischen den verschiedenen Terminen.

Bitte senden Sie das ausgefüllte Buchungsformular per Fax an:  
(02227) 92 43-42

oder per Post an:

Die Radreisen-Datenbank  
Mittelstraße 9  
D-53332 Bornheim



## Buchungsanfrage per Fax an (02227) 924342

Ich (Wir) möchte(n) an folgender Reise teilnehmen. Bitte prüfen Sie die Verfügbarkeit der entsprechenden Anzahl von Plätzen.

Die Verantwortung für den Ablauf der Buchung und die Durchführung der Reise obliegt einzig und allein dem jeweiligen Veranstalter. Die Reisebuchung wird erst durch schriftliche Bestätigung des Veranstalters wirksam. Es gelten die AGB des Veranstalters.

Name \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

<b>Reiseziel</b>	Rad und Schiff Reisen Frankreich Champagne, Marne Tal und Paris / Epernay - Paris   MS Zwaantje
<b>Veranstalter</b>	Boat Bike Tours
<b>Buchungsnummer</b>	802809-1282646
<b>Beginn</b>	08.07.2017
<b>Ende</b>	15.07.2017
<b>Reisedauer</b>	8 Tage
<b>Preis ab</b>	EUR 1.099,00
<b>Leistungen</b>	Reise und Unterkunft an Bord in der gebuchten Kabinenkategorie, 8 Tage/7 Nächte (Samstag-Samstag) von/bis Paris bzw. Epernay; Mahlzeiten; 7x Frühstück, 6x Lunchpaket, 7x Dreigänge Abendessen; Benutzung von Bettwäsche und Handtücher (Handtuchwechsel auf Wunsch täglich), tägliche Kabinenreinigung; Begrüßungsgetränk und Informationsgespräch am ersten Abend; Reiseleitung (deutsch-, englisch- & niederländischsprachig) für geführte Radtouren; tägliche Vorbesprechungen der Radtouren, 1 Tag begleitete Tour Paris (zu Fuß/mit öffentlichen Verkehrsmitteln), Brie Käseverkostung, halber Tag Besuch Epernay, während der Woche min. 1x Besuch Champagnerkeller und Champagnerverkostung; Streckenbeschreibungen und Karte für Radtouren (1x pro Kabine); Täglich Kaffee und Tee bis 16 Uhr
<b>Zusatzkosten/ -leistungen</b>	1P Kabine EUR 1499,-; Transfers vom/bis zum Schiffsanleger (mehr Info auf Anfrage); Reservierungskosten EUR15 (obligatorisch); Miete Fahrrad oder E-Bike; Parkgebühren; Eintrittspreise und Ausflüge; Kosten öffentlicher Nahverkehr Lagny & Paris; Getränke an Bord; Persönliche Versicherungen; Trinkgelder (nach eigenem Ermessen); Diätwünsche bitte immer auf Anfrage im Voraus (je nach Diätwunsch können Zusatzkosten entstehen); Reservierungskosten EUR15 pro Buchung/Gruppe (obligatorisch); Miete Fahrrad 21 Gänge mit Handbremsen, Gepäckträgertasche: EUR70 pro Woche; Miete E-Bike:



**Buchungsanfrage per Fax an (02227) 924342**

---

EUR165 pro Woche (nur auf Anfrage, begrenzte Zahl E-Bikes  
verfügbar, frühe Buchung daher empfehlenswert)

**Preisnachlässe**

Bitte tragen Sie hier Ihre Sonderwünsche (EZ, Leihrad, Abflughafen etc.), die Namen  
aller Mitreisenden, den Reisebeginn sowie Kommentare und Anmerkungen ein:

---

---

---

---





**Die Radreisen-Datenbank**  
<http://www.fahrradreisen.de>

## **Buchungsanfrage per Fax an (02227) 924342**

---

Ort, Datum, Unterschrift